

德汉给排水技术词汇

DEUTSCH-CHINESISCHES WÖRTERBUCH
FÜR DAS WASSER-UND ABWASSERFACH

(下)

北京市市政设计院

一九八二年五月

Krist	晶体, 结晶
Krist	晶轴
Krista	结晶
Kristallisator m	结晶体
Kristallstein m	水晶, 石英
Kristallstruktur f	晶体结构
Kristallwasser n	结晶水
kristallwasserhaltig adj	含结晶水的
kritisch adj	临界的, 极限的
kritische Belastung	破坏点, 破损点; 爆破点
kritische Temperatur	临界温度
Krone f	顶; 堰顶
Kronenbreite f	堰顶宽
Kronenhöhe f	堰顶高
Kronenlänge f	堰顶长度
Kropf m	瘤; 焊瘤; 铸瘤
Krümmen m	弯头
Krümmung f	曲率, 曲度; 弯曲
Krümmungsänderung f	弯曲变化
Krümmungshalbmesser m	曲率半径, 弯曲半径
Krustazeen pl.	甲壳类
Kübel m	铲斗; 挖斗; 吊桶
Kubikdezimeter m	立方分米



Kubikfuss m	立方呎
Kubikmeter m	立方米
Kubikmillimeter m	立方毫米
Kubikwurzel f	立方根
Kubikzentimeter m	立方厘米
Küchenabfall m	垃圾
Küchenabwasser n	洗碗水
Küchenmüll m	(廚房)垃圾
Küchenmüllzerkleinerer m	垃圾破碎机
Küchenwolf m	垃圾破碎机
Kugel f	球, 球体
kugelförmig adj	球形的
kugelförmige Muffe	球形承窝
Kugelgelenk n	球窝接合
Kugelhahn m	球旋塞
Kugellager n	滚珠轴承
Kugelmühle f	球磨机
Kugelrohr n	球形管, 球颈管
Kugelschieber m	球形闸板阀
Kugelventil n	球阀
Kühlanlage f	冷却设备, 冷却装置
Kühlen n	冷却
kühlen	使冷却

Kühler m	冷却器
Kühlmantel m	冷却套
Kühlmittel n	冷却剂
Kühlrohr n	冷却管
Kühlschlange f	冷却盘管, 冷却蛇管
Kühlschrank m	冰箱
Kühlteich m	冷却池
Kühlturm m	冷却塔
Kühlung f	冷却
direkte -	直接冷却
natürliche -	自然冷却
zwangsläufige -	强制冷却
Kühlwasser n	冷却水
Kühlwasserverlust m	冷却水消耗
Kühlzeit f	冷却时间
Kultur f	培育, 培养
Kulturmedium n	培养基
Kulturschale f	培养皿
Kundendienst n	服务, 招待
Kunstabauten pl.	施工工程
Kunstharz n	人造树脂, 合成树脂
Kunstharzaustauscher m	合成树脂交换剂, 人造树脂交换剂
Kunstharzrohr n	塑料管

künstlich adj	人工的, 人造的
künstliche Filterung	人工过滤
künstlicher Normal-Zement	普通硅酸盐水泥
künstlicher Zement mit geringer Abbindewärme	低温水泥
künstlicher Zement mit hoher Anfangsfestigkeit	快凝水泥, 早强水泥
künstliches Grundwasser	人工地下水
künstlich belüfteter Tropfkörper	人工曝气滴洒滤池
Kunstseidenfabrik f	人造丝厂
Kunstseidenfabrikabwasser n	人造丝厂废水
Kunststoff m	塑料
kunststoffbeschichtet adj	塑料涂层的
Kunststoffrohr n	塑料管
Küppenfärbung f	瓮(还原)染料
Kupfer n	铜
Kupferrohr n	铜管
Kupferoxydammoniakverfahren n	铜铵法
Kupfersalz n	铜盐
Kupfersulfat n	硫酸铜
Kupferung f	铜处理
Kupfervitriol m	兰矾, 五水硫酸铜
Kuppel f	园顶

Kuppelmauer f	双曲拱坝, 园屋顶式坝
kuppeln	连接, 接合
Kupplung f	联轴节; 离合器
elastische -	弹性联轴节
kraftschlüssige -	刚性联轴节
Kupplungsschutzhaube f	联轴节保护罩
Kurbelwelle f	曲轴
Kurzschluss m	短流; 短路(电)
Kurzschlussmotor m	鼠笼式电机(电)

RW 10/12/09

Laboratorium n	实验室
chemische -	化学实验室
Laboratoiumeinrichtung f	实验室设备, 化学器材
Laboratoiumversuch m	实验室试验
Labyrinthabdichtung f	迷宫密封
Lachs m	橙红色, 鲑鱼
Lack m	漆; 色淀
Lackfabrik f	油漆厂
Lackmus m	石蕊
Lackmusblau n	石蕊兰
Lackmuspapier n	石蕊试纸
Ladegleis n	装卸线, 专用线
laden	装载; 填充; 充电
Lageplan m	布置图, 位置图, 总图
Lagerung f	支座; 管座
elastische -	弹性支座
Laich m	卵; 菌丝
laichen	产卵
Laichkraut n	池塘草, 产卵草
Laichplatz m	产卵场
Laichzeit f	产卵期
Laktose f	乳糖
laminar adj	层的, 薄片的

laminare Bewegung	层流运动
laminare Strömung	层流, 稳定流
Land n	土地
plattes -	平地
Landbehandlung f	全地处理 (污水) 田间处理
Landesplanung f	国家规划, 国家计划
ländlich adj	农村的
ländliche Wasserversorgung	农村供水
Landmesser m	测量仪
Landregen m	大雨
Landwirtschaft f	农业
landwirtschaftliche Abwasser- verwertung	污水农业利用
lang adj	长的
Länge f	长度; 径度, 径线
Längengrad m	纵向轴
Längengrad m	径度
Längenprofil n	纵断面, 纵剖面
langsam bindender Zement	慢凝水泥
Langsambinder m	慢凝水泥
Langsamfilter n,m	慢滤池
Langsamfiltration f	慢滤, 慢砂滤
Längsbewehrung f	纵向钢筋

Längsgefälle n	纵向坡度
Längslaufend adj	纵向的
Längsnaht f	纵焊缝
Längsschnitt m	纵断面, 纵剖面
Larve f	幼虫(昆虫), 蚴(蠕虫)
Lasche f	鱼尾板, 夹板
Laser n	莱塞, 激光
Last f	负荷, 重量, 负担
Lastkraftwagen m	载重汽车
Lätaldosis f	致死剂量
Laubwald m	落叶森
laufende Länge	直线长度
Laufkatze f	电葫芦
Laufkran m	天车
Laufkran mit elektrischem Antrieb	电动天车
Laufkranträger m	天车梁
Laufrad n	叶轮
doppelt beaufschlagtes -	双吸叶轮
einseitig beaufschlagtes -	单吸叶轮
einstufiges -	单级叶轮
Laufradsohaufel f	叶片
Laufschiene f	滑轨
Laufsteg m	桥上人行道; 过道, 施工步道; 工作平台

Laufzeit f	运转时间, 工作时间
Lauge f	碱液
Laugenbrüchigkeit f	苛性脆化
Laughlinfilter n,m	磁铁矿过滤器
Lavaschlacke f	火山岩渣
Lawine f	雪崩
Lebensdauer f	寿命, 生存期
Lebenfähigkeit f	活力, 生气
Lebensgemeinschaft f	生物群丛
Lebenskraft f	活力, 生气
Lebewesen n	有机体
Lebewesen des Wassers	水生有机体
Leck n	漏, 漏水, 漏气, 漏电
lecken	漏, 漏洩
Leckmenge f	洩漏量, 漏损量
Lecksuche f	洩漏量试验
Leckwasser n	渗漏水, 漏水
Leder n	皮, 皮革
Lederfabrik f	皮革厂
Ledermembran f	皮膜
leer adj	空的, 空转的
leeres Becken	空地
Leerlauf m	空转, 空载

leerlaufen	空运转
Leerstehen n	(接触滤池的) 停止运转
Legierung f	合金
Lehm m	壤土, 垆姆
Lehmboden m	壤性土, 壤质土
Leichtflüssigkeitsabscheider m	汽油分离器
Leichtmetall n	轻金属
Leimfabrik f	制胶厂
Leistung f	功率, 生产能力; 容量
effektive -	有效功率
elektrische -	电功率
installierte -	装置容量, 设备容量
nutzlose -	无功功率
volle -	全功率
Leistung einer Pumpe	泵功率, 泵送量
Leistungsaufnahme f	动力消耗
Leistungsfähigkeit f	效率; 能力; 容量
Leitblech n	挡板; 隔板
Leiter m	领导人; 经理; 校长; 导体(电)
Leitfähigkeit f	电导性, 传导率
elektrische -	导电度, 电导率
Leitorganismus m	指示生物
Leitrad n	导向轮

Leitrolle f	导轱 滑轮
Leitschaukel f	导向叶片, 导叶
Leitung f	管道, 管线; 电线(电)
erdverlegte -	地下敷设管道
freiliegende -	露天管道
geschlossene -	封闭式管道
neuverlegte -	新敷设管道
Leitung mit Bleistemmmuffen	铅接口管道
Leitungsdruck m	管内压力
Leitungskabel n	电缆
Leitungsnetz n	管网; 管线; 管系
Leitungsquerschnitt m	管道断面; 导线断面
Leitungsrohr n	管道; 导管
Leitungsstrecke f	管段
Leitungswasser n	自来水
Leitungswiderstand m	线路电阻(电)
Leitvermögen n	电导率
Leitwand f	导流墙, 导流堤
Libelle f	水准仪, 水准器
Licht n	光, 光线
ultraviolette -	紫外光
Lichtbogenschweissung f	电弧焊
Lichte f	跨距; 间隙

Lichtweite f	净宽, 净距, 净跨; 内径
Liderung f	垫圈, 密封环
Liebigkühler n,m	李氏冷凝器(化)
Lieferfähigkeit f	效率; 能力; 容量
liefern	供给, 提供, 供水
Lieferung f	(水厂的) 供水
liegend adj	横的, 横卧的
liegende Drillingspumpe	卧式三活塞泵
liegende Pumpe	卧式泵
Liegende n	底板, 下盘
Liegenschaften pl.	不动产
Linie f	线, 曲线
Linienführung f	定线, 路线
Liter n	公升
Loch n	孔; 洞
Lochfrass m	点状腐蚀, 穴状腐蚀
Lochkreis m	螺孔
Lochung f	击孔; 孔; 狭缝
Löffelbagger m	单斗挖掘机
Lohgerberei f	树皮鞣皮厂
Löhne pl.	工资, 薪金
Lokalelement n	本地电池, 微电池
Löschdruck des Wassers	消防水压

löschen	消和; (石灰) 掺水; 熄灭
Löschwasser n	消防水
Lösebehälter m	溶解槽
lösen	溶解
loser Flansch	活法兰、松套法兰
loser Schlüssel	活板子
löslich adj	可溶的
Löslichkeit f	溶解度; 可解性(数)
Löss m	黄土, 大孔性土
Lössscheibe f	空转轮, 游轮
Lösung f	溶液
gesättigte -	饱和溶液
Lösungsbecken n	溶液池, 溶解池
Lösungsdruck m	溶液压力
Lösungsmittel n	溶剂
chemisches -	化学溶剂
löten	钎焊
Lötkolben m	电烙铁, 焊(烙)铁
Lötlampe f	喷灯, 焊灯
Lötmittel n	焊剂
Lötpaste f	焊油
lotrecht adj	垂直的
Lötrohr n	钎焊用吹(焰)管

Lötwasser n	钎焊液
Lötzinn n	焊锡
l/s	升/秒
Luft f	空气, 大气
Luftansammlung f	空气储存器, 储气罐
Luftaufbereitung f	空调
Luftaufbereitungsanlage f	空调设备
Luftbild n	鸟瞰图
Luftblase f	气泡; 砂眼
luftdicht adj	气密的, 不漏气的
Luftdruck m	大气压力, 气压
Luftdurchtritt m	空气出入口
Luftfeuchtigkeit f	空气湿度
absolute -	绝对空气湿度
relative -	相对空气湿度
spezifische -	比湿度
Luftkissen n	气垫
Luftkompressor m	空气压缩机
Luftposter n	气垫
Luftpumpe f	气泵, 真空泵
Luftreinigung f	空气净化
Luftsack m	气垫
Luftsauerstoff m	空气氧

Luftseite f	背水面, 下游面
luftseitige Fläche	(坝的)下游面
luftseitiger Fuss	坝趾, 堤趾
Luftstrom m	空气流
lufttrocken	风干
Luftüberschuss m	空气余量, 过量空气
Lüftung f	通风
künstliche -	人工通风
natürliche -	自然通风
Lüftungsbecken n	曝气池, 活性污泥池
Lüftungsrohr n	通风管
Lüftungsschacht m	通风孔, 排气道
Luftuntersuchung f	空气分析, 大气分析
Luftverbrauch m	空气耗量
Luftverdichter m	空气压缩机, 空压机
Luftverteiler m	空气扩散器, 扩散器板
Luftverteilung f	空气扩散
Luftverunreinigung f	大气污染
Luftzufuhr f	供气
Luftzug m	气流
Luftzutritt m	空气入口
Lumpen pl.	破布, 抹布
Lunker m	缩孔

Lysimeter m

测渗仪